

# 中山大学

## 二 00 八年攻读硕士学位研究生入学考试试题

科目代码: 617

科目名称: 基础法语

考试时间: 1 月 20 日 上 午

### 考生须知

全部答案一律写在答题纸上, 答  
在试题纸上的不得分! 请用蓝、黑  
色墨水笔或圆珠笔作答。答题要写  
清题号, 不必抄题。

I. Compléter les phrases suivantes [quelque... que, quel que, quoique ou quoi que] (10 points)

1. ... puisse être son intelligence, il manque parfois de perspicacité.
2. ... il peigne, il utilise toujours la même palette.
3. ... il peigne admirablement, ses toiles trouvent peu d'acquéreurs.
4. ... sérieuses ... soient vos raisons, vous n'obtiendrez pas gain de cause.
5. Il ne se démonte jamais, ... il advienne.
6. ... il conduise très vite, elle n'éprouve aucune crainte à ses côtés.
7. ... soit la luminosité, le metteur en scène poursuivra le tournage de son film.
- 8 ... doivent être les conséquences de notre décision, nous les assumerons.
9. Il reste de marbre, ... compliments ... vous lui fassiez.
10. ... elle ne se plaint jamais, la souffrance se lit sur ses traits.

II. Mettre le verbe entre parenthèses au mode et au temps qui conviennent (20 points)

1. Dès que l'actrice (paraître) sur la scène, des applaudissements éclatèrent.
2. Le froid régnait dans la pièce parce que le feu (s'éteindre).
3. Le brouillard était tellement épais qu'on (distinguer) à peine le sentier.
4. Tant qu'il (suivre) la bonne route, tout alla bien.
5. Du moment que ses amis (ne pas pouvoir) l'accompagner, il renonça à son voyage.
6. Au moment où le train (démarrer), un retardataire bondit sur le marchepied.
7. Tout le monde parlait en même temps, de sorte qu'on (ne plus rien entendre).
8. Chaque fois que le chien (apercevoir) le chat, il se précipitait vers lui.
9. Le calme revint dès que le ministre (démissionner).
10. Ils restèrent à contempler le paysage jusqu'à ce que le soleil (disparaître) l'horizon.
11. La salle de théâtre fut construite de sorte qu'on (voir) la scène de toutes les places.
12. Quelques conseils que vous lui (donner), il se garde bien de les suivre et n'agit qu'à sa guise.
13. On nous fournit tant d'explications que nous en (être) désorientés.
14. Comme la bourrasque (redoubler) de violence, on vit des chapeaux s'envoler.
15. Il était à peine remis de la grippe qu'il (se casser) un bras.

16. Si le spectacle obtient le succès escompté, nous (renouveler) l'expérience.
17. Le voleur s'est faufilé dans la maison sans que personne (s'en rendre compte).
18. Si vous me (écouter), vous n'en seriez pas là.
19. Au cas où vous (rencontrer) Pierre, gardez le secret.
20. Avant qu'il ne (comprendre) ce qui lui (arriver), il était bousculé et dépouillé de son portefeuille.

### III. Complétez les phrases avec un article ou une préposition convenables: (20 points)

1. J'ai vu la voiture partir \_\_\_\_\_ toute vitesse.
2. Nous devons prêter beaucoup d'attention \_\_\_\_\_ la situation internationale.
3. L'homme a menacé la femme \_\_\_\_\_ un couteau.
4. Hier, à dix heures, il était \_\_\_\_\_ train \_\_\_\_\_ regarder la télé.
5. Le texte se compose \_\_\_\_\_ deux parties.
6. Le directeur est intéressé \_\_\_\_\_ l'idée de créer une usine en Asie.
7. Michel est tombé malade : il a pris deux jours \_\_\_\_\_ congé .
8. Le jeune couple a décidé \_\_\_\_\_ faire le tour \_\_\_\_\_ monde \_\_\_\_\_ bateau.
9. Il faut insister \_\_\_\_\_ les points essentiels du problème.
10. Ne vous faites pas d'illusions \_\_\_\_\_ les nouvelles mesures.
11. Elle est pressée \_\_\_\_\_ aller acheter un paquet \_\_\_\_\_ sucre \_\_\_\_\_ poudre.
12. Regarde cette veste \_\_\_\_\_ coton bleu ciel. Je la trouve très belle, en particulier avec les boutons \_\_\_\_\_ or.
13. Nathalie chante le mieux \_\_\_\_\_ les trois élèves.
14. Il a fini son devoir \_\_\_\_\_ une demi-heure.

### IV Choisissez la bonne solution (选择题): (10 points)

1. \_\_\_\_\_ il n'a pas reçu ma lettre, il n'est pas venu.  
A. Comme                      B. Parce que
2. Pars vite \_\_\_\_\_ il ne soit trop tard.  
A. pendant que                      B. avant que
3. \_\_\_\_\_ je serai arrivé en France, je vous téléphonerai.  
A. Dès que                      B. Lorsque
4. Le professeur parle lentement \_\_\_\_\_ les étudiants puissent le comprendre.  
A. pour que                      B. de peur que
5. \_\_\_\_\_ il gèle, les ouvriers travaillent dehors.  
A. Bien que                      B. A condition que
6. Paul a un nouveau projet \_\_\_\_\_ il pense souvent.  
A. lequel                      B. duquel                      C. auquel
7. C'est une solution satisfaisante \_\_\_\_\_ nos amis s'intéressent beaucoup.  
A. à laquelle                      B. auquel                      C. duquel
8. Voici le lac au bord \_\_\_\_\_ des arbres sont plantés.  
A. auquel                      B. duquel                      C. lequel
9. On est descendu dans un hôtel près \_\_\_\_\_ il y avait un bureau de poste.  
A. auquel                      B. lequel                      C. duquel
10. Elle va bientôt rencontrer ses amis \_\_\_\_\_ elle se sent toujours gaie.  
A. parmi lesquels                      B. auxquels                      C. à laquelle

## V. Version(20points)

Il y a plusieurs Foucault, comme il y a plusieurs Marx, et divers points de passage de l'un à l'autre. Le Marx auquel Foucault se réfère est tantôt celui d'un mouvement historique (ou d'une vulgate) aux contours indécis, tantôt celui de ses écrits et notamment du *Capital*. Son rapport au marxisme s'appréhende aussi à travers Althusser, à tout le moins au titre d'un contexte théorique partagé. Et à travers l'Ecole de Francfort, à tout le moins au titre d'une communauté d'intérêts. On peut également, et surtout peut-être, les rapporter l'un à l'autre au regard d'un « matérialisme historique » qui vient de loin et dont Marx n'a pas le monopole.

La France, ayant une longue histoire et une civilisation splendide, possédant un riche patrimoine culturel, est un grand pays touristique. Elle est aussi l'un des pays les plus développés du monde dans le domaine économique.

Au 1<sup>er</sup> janvier 2006, la population de la France métropolitaine et des départements d'outre-mer est estimée à 62,9 millions d'habitants. La densité est de 96 habitants par km<sup>2</sup>. La France compte 57 unités urbaines de plus de 100 000 habitants dont les premières sont Paris, Lille, Lyon, Marseille, et Toulouse.

## VI. Thème (20points)

她那双又干又涩的眼睛显得没有一点水分，好像已经把眼泪哭干了。我很想安慰她，或者做点使她高兴的事。她却对我说：“去吧！”我当时不知为什么生出了一种恐怖的感觉，我觉得我那亲爱的母亲似乎有一半已经随着什么离我而去了。我不由得叫了一声：“妈妈”我的心情一定被我那敏感的妈妈一览无余地看透了。她温和地对我说：“别怕，去吧！让我自己呆一会儿。”

## VII. Compréhension (25points)

Guillelmus-Apollinaris Le poète Apollinaire  
 Vous aimez " Alcools ". Vous aimez les fameux vers : " Et tu bois cet alcool brûlant comme ta  
 vie. Ta vie que tu bois comme une eau-de-vie " ou encore celui-ci, du poème " Nuit rhénane  
 " Mon verre s'est brisé comme un éclat de rire". Vous aimez " La chanson du mal aimé " et  
 les poèmes dessins du recueil "Calligrammes ".

Bref, vous appréciez Guillaume Apollinaire que vous avez rencontré lorsque vous avez  
 découvert les poètes symbolistes ou les romantiques ou les surréalistes,... Mais  
 connaissez-vous Guillelmus-Apollinaris-Albertus Kostrowitzky (son vrai nom) ? Sa vie est  
 moins célèbre que sa poésie, mais elle est tout aussi originale. Elle est même surprenante car  
 elle ressemble plus à la vie d'un aventurier qu'à celle d'un écrivain.

Il est né à Rome, en 1880, d'une mère d'origine russe et d'un père inconnu (on pense  
 aujourd'hui que c'était un noble Italien). Il a passé son enfance dans le sud de la France aux  
 côtes de Nice et de Cannes, où il n'était pas un très bon élève, et à Monaco où il suivait  
 souvent sa mère jusqu'au casino.

En 1891, il est allé habiter à Paris; il était anarchiste et écrivait déjà sous le pseudonyme  
 de Guillaume Apollinaire. Une aventure embarrassante lui est arrivée à cette époque : il était  
 en vacances dans la campagne, avec son frère; ils y passaient d'agréables vacances mis à part un problème :  
 leur mère, désargentée, ne leur avait toujours pas envoyé d'argent pour régler la note d'hôtel.  
 Ils ont finalement décidé de s'enfuir pendant la nuit. Après cette expérience de voleur, il  
 a mené sa vie, à Paris, en exerçant de nombreux métiers (surtout celui de " nègre"  
 pour les romanciers !!!). Puis il est parti en Allemagne comme professeur particulier dans une  
 riche famille. Là, il est tombé amoureux d'une Anglaise qui y travaillait également. Mais  
 il est resté seul et triste car " mal aimé " qu'il est rentré à Paris.

Pendant cette période, Guillelmus a beaucoup fréquenté de nombreux peintres "  
 parisiens ". Il a rencontré Pablo Picasso, Derain, Vlaminck, le Douanier Rousseau, qui sont  
 devenus ses amis. D'ailleurs, d'un certain point de vue, ces fréquentations ne lui ont pas porté  
 préjudice car l'un de ses amis peintres, également ami de Picasso, avait en effet des habitudes  
 assez bizarres : il ne pouvait s'empêcher de voler des oeuvres d'art dans les musées. On  
 raconte même qu'il disait souvent à ses proches : " Je vais au Louvre, vous avez besoin de  
 quelque chose ? " comme s'il se rendait au marché. Cet ami, donc, avait demandé à notre  
 poète, qui avait accepté, s'il pouvait utiliser son grenier, et s'en était servi pour entreposer les  
 oeuvres volées. A la suite de cela, Apollinaire a été emprisonné pendant quelques jours.  
 Durant ces années-là, il a écrit beaucoup de poèmes, de romans, de critiques d'art et, chose  
 que l'on ne parle pas souvent à l'école, quelques textes pornographiques.

Puis, en 1914, la guerre est arrivée, et Guillaume Apollinaire, qui n'avait pas été appelé  
 sous les drapeaux français, s'est engagé volontairement. Au front, il a écrit beaucoup de  
 lettres, d'abord à Lou, une femme qu'il avait aimée avant le début de la guerre, puis à  
 Madeleine, qu'il avait rencontrée dans le train qui l'emmenait sur le champ de bataille. En  
 1916, malheureusement, il a été blessé à la tête et est revenu en ville. Mais après un travail  
 artistique intense et quelques mois de mariage (avec sa rencontre du train), affaibli par une  
 opération chirurgicale à la tête, la mort l'a surpris sans qu'il puisse véritablement profiter de  
 sa gloire artistique grandissante.

### Questions

1. Le début du texte explique que :

- A) un alcool spécial fait aimer la poésie d'Apollinaire
- B) boire beaucoup d'alcool fait aimer la poésie d'Apollinaire
- C) Apollinaire était alcoolique
- D) vous aimez le livre, donc vous connaissez déjà Apollinaire

2. ' leur mère, désargentée... ' signifie :

- A) que leur mère a vieilli
- B) qu'elle n'a pas d'argent
- C) qu'elle a une maladie de peau
- D) qu'elle est égoïste

3. ' D'un certain point de vue, ces fréquentations ne lui ont pas porté chance ' signifie que :

- A) voir les peintres ne lui procure pas que du plaisir
- B) il s'est disputé avec les peintres
- C) les peintres et Apollinaire n'ont pas la même vision de l'art
- D) les peintres et Apollinaire se voient à Montmartre; cela lui cause des problèmes

4. Choisissez la bonne réponse :

- A) il a aidé un ami à voler des oeuvres d'art
- B) son ami copie des oeuvres d'art chez lui
- C) son voisin cache des oeuvres volées dans leurs deux appartements
- D) son ami stocke des oeuvres volées chez lui

5. Apollinaire écrit beaucoup de critiques d'art, donc :

- A) il déteste la peinture
- B) il aime trop la peinture
- C) il déteste même la poésie
- D) il fait des analyses artistiques

6. ' Au front, il a écrit beaucoup de lettres ' signifie que :

- A) à la guerre, il écrit beaucoup de lettres
- B) en réalité, il écrit plus de lettres que de littérature
- C) il invente l'écriture peinte sur le visage
- D) il réfléchit beaucoup quand il écrit

7. Dites autrement : ' sa vie est moins célèbre que sa poésie ' :

- A) sa vie est plus connue que sa poésie
- B) sa vie est moins connue que sa poésie
- C) sa poésie est plus intéressante que sa vie
- D) sa poésie est moins intéressante que sa vie

8. Apollinaire n'a pas écrit :

- A) de textes sur la peinture
- B) de textes spécialement pour les catholiques
- C) de textes qu'on peut dire amoraux
- D) de romans

9. 'comme s'il se rendait au marché'. 'Se rendre' signifie :

- A) aller
- B) donner ses affaires
- C) redonner ses affaires à quelqu'un
- D) aller trouver la police pour être emprisonné

10. Classez ces événements par ordre chronologique :

- 1- puis, en 1914, la guerre est arrivée en Europe
- 2- et, Guillaume Apollinaire qui n'avait pas été appelé sous les drapeaux français
- 3- s'est engagé volontairement

- A) 1 - 2 - 3
- B) 1 - 3 - 2
- C) 2 - 1 - 3
- D) 2 - 3 - 1

### VIII. Lire et écrire (25points)

Voici un texte, extrait de *La Méridienne*, de Denis. GUEDJ, qui est à la fois mathématicien et écrivain (éditions Robert Laffont, Paris, 2000) :

Soulignez et relevez les mots-clés du ou des thèmes, puis montrez comment se fait à travers eux la progression du thème traité.

*L'histoire des sciences est pleine... d'histoires de sciences, dans lesquelles la vérité ne s'oppose pas à la fiction, mais la nourrit, la rigueur ne s'oppose pas à la narration, mais la sous-tend. Alors que les sciences façonnent si profondément nos sociétés, elles sont étonnamment absentes des écrans de cinéma, des scènes de théâtre et des pages de roman.*

*Depuis les temps les plus anciens, toutes les sociétés ont eu leurs conteurs d'histoires. Ils assurent une fonction capitale, sociale et individuelle ; ils en appellent à l'imaginaire et aussi aux savoirs.*

*Le champ de la connaissance, particulièrement celui de la connaissance scientifique, peut être un formidable champ dramatique.*